

# Journal des traducteurs Translators' Journal

## La Société des traducteurs et Interprètes du Canada

Félix Phaneuf

---

Volume 5, Number 1, 1er Trimestre 1960

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1057903ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1057903ar>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

### ISSN

0316-3024 (print)

2562-2994 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Phaneuf, F. (1960). La Société des traducteurs et Interprètes du Canada. *Journal des traducteurs / Translators' Journal*, 5(1), 14–14.  
<https://doi.org/10.7202/1057903ar>

# LA SOCIÉTÉ DES TRADUCTEURS ET INTERPRÈTES DU CANADA

## Nouveau bureau de direction

Le 29 janvier 1960, la STIC a tenu à Ottawa une assemblée générale pour élire un nouveau bureau de direction. En voici la composition :

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| Président :          | M. Marcel Paré           |
| 1er vice-président : | M. Jean-Paul Vinay       |
| 2e vice-président :  | M. Markland Smith        |
| 3e vice-président :  | M. Ephrem Boudreau       |
| 4e vice-président :  | M. André d'Allemagne     |
| Secrétaire :         | M. Alcide Saumure        |
| Trésorier :          | M. Jacques Séguin        |
| Conseillers :        | Mlle Joséphine Hambleton |
|                      | Mlle Denise Lanoix       |
|                      | M. Hervé Bernard         |
|                      | M. Philippe Desjardins   |
|                      | M. Luis Lozano           |
|                      | M. Henriot Mayer         |
|                      | M. J.-Y. Pelletier       |
|                      | M. Frédéric Phaneuf      |
|                      | M. Gérard Proulx         |
| Vérificateur :       | M. Maurice Roy           |

## Normes de compétence

M. Emile Boucher a présenté un rapport sur les travaux préliminaires de la commission des normes de compétence. La STIC se propose de délivrer un certificat spécial de compétence à ceux de ses membres qui voudront bien subir un examen *ad hoc*. La réalisation du projet, espère-t-on, débutera dès cette année. Vu la prédominance de la traduction de l'anglais au français au Canada, la carte de compétence ne portera d'abord que sur cette discipline. A la lumière de l'expérience ainsi acquise, la STIC passera ensuite à la traduction du français à l'anglais et à la traduction de langues autres que le français et l'anglais.

## Le Journal des traducteurs

Trop de traducteurs chevronnés hésitent à publier le fruit de leurs recherches et de leurs observations en matière de traduction. Est-ce par modestie, par paresse ou par répugnance à laisser tomber toutes rôties, dans le bec... de blancs-becs parfois ingrats, des connaissances acquises au prix de patientes recherches ? Quoi qu'il en soit, le Journal des traducteurs compte sur la collaboration des membres de la STIC. De la simple fiche de traduction aux articles "définitifs", tout sera accueilli avec reconnaissance.

## Programme de 1960

M. Marcel Paré a dit qu'il était grandement touché de la confiance qu'on lui témoignait et a déclaré que 1960 devrait être pour la STIC une année de belles réalisations. En terminant, il a invité les membres de la Société à lui communiquer leurs vœux et leurs recommandations au sujet des mesures à prendre pour rendre la STIC encore plus utile et plus dynamique.

Frédéric PHANEUF

